



Till Aliasteatern

SVAR PÅ SKRIVELSE "PROTEST MOT ICKE BEVILJAT STÖD TILL ALIASTEATERN"

Kulturförvaltningen svarar här Anna Maria Padilla och Måns Westfelt som har skickat mejl till kulturnämnden angående handläggningen av Aliasteaterns ansökningar.

Kulturförvaltningen har sedan januari 2012 ett nytt system för stöd till det fria kulturlivet. Systemet heter Kulturstöd och ersätter det tidigare verksamhetsstödet. Kulturstödet bedöms enligt nya bedömningsgrunder som i ökad grad tar hänsyn till konstnärliga kvaliteter och publik räckvidd. Det nya kulturstödet innebär också att de högre stödnivåerna möter en högre kravnivå.

Ett av målen med det nya stödet är att nå ut till nya kulturaktörer. Glädjande är det detta redan fått effekt. Hittills under 2012 har det inkommit nästan dubbelt så många ansökningar som 2011. Effekten av detta blir då en hårdare konkurrens om bidragsmedlen.

När förvaltningen arbetade fram det nya kulturstödet inbjöds alla som beviljats verksamhetsstöd till informationsmöten. Man fick möjlighet att kommentera förslaget i ett samråd. Särskilda Öppna Hus arrangerades. Vid dessa tillfällen informerades det om det nya stödets riktlinjer och vidgade bedömningsgrunder samt att det nya stödet inte kommer att relatera till det tidigare verksamhetsstödet. I informationen har det framgått att fokus på den publika aspekten ökar och att medborgarperspektivet ges prioritet.

Det är tråkigt att höra att representanter från Aliasteatern känner sig kränkta av bedömningen. Här är det viktigt att förtydliga att handläggarnas uppdrag är att, med stöd av referensgruppen, bedöma alla ansökningar utifrån bedömningsgrunderna där den konstnärliga kvaliteten väger tungt. Referensgruppen har en rådande roll och föreslår inte nivå på stödet utan bedömer och diskuterar ansökningarna utifrån bedömningsgrunderna tillsammans med handläggare och avdelningschef. Kulturförvaltningens tjänstemän, chefer och referenspersoner har haft god bevakning av Latinamerikanska folkteaterns/Aliasteaterns produktioner under flera år och i konkurrens med övriga



sökanden har bedömning gjorts av både den konstnärliga kvaliteten och övriga bedömningsgrunder. Ett stöd om 350 tkr är ett relativt högt stöd och visar att kulturförvaltningen anser att programverksamheten har viktiga konstnärliga värden som kommer publiken till del.

Under hösten har två ansökningar från Aliasteatern handlagts enligt det nya Kulturstödet. Den ena ansökan är "Tvåspråkig Strindbergs Påsk" och den andra är ansökan för verksamhet 2013.

Kulturförvaltningen har sedan några år tillbaka möjlighet att stödja internationella samarbeten. Eftersom resurserna är begränsade kan förvaltningen inte bevilja alla ansökningar inom detta område. I konkurrens med övriga sökande kunde "Tvåspråkig Strindbergs Påsk" inte prioriteras. Gällande stöd för programverksamheten 2013 frågar Aliasteatern hur de ska kunna producera två föreställningar för de 350 tkr som kulturnämnden beviljat. Kulturförvaltningen utgår från att Aliasteatern gör de prioriteringar och val som ger bäst förutsättningar för programmet och publiken samt att teatern även har andra intäkter som det anges i ansökan (biljettintäkter, hyresintäkter samt stöd från andra bidragsgivare).

Hälsningar

Patrik Liljegren
Avdelningschef
Kulturstrategiska staben

Maria Högwall

Från: Support KULTUR kultur
Skickat: den 21 oktober 2012 17:30
Till: Support KULTUR kultur
Ämne: VB: Brev till Stockholms Stads kulturnämnd

Från: "AliasTeatern" <aliasteatern@comhem.se>
Datum: 19 oktober 2012 22:05:11 CEST
Till: <rasmus.jonlund@folkpartiet.se>
Ämne: Brev till Stockholms Stads kulturnämnd

Till Stockholms Stads kulturnämnd.

1999 skrev nuvarande Dn kulturchef Björn Wiman om vår tvåspråkiga föreställning **Lovtal till skuggan:**

"Toner av en kärv milonga flyter i luften, på scengolvet frasar höstens sista löv. Det är så vacker att tiden står stilla" expressen 991109

Idag den 19 oktober 2012 har vi fått besked genom Stockholms Stads websida att det föreslagna stödet 2013 för Latinamerikanska Folkteatern/ alias teatern är på 350 tusen kronor. Hälften av det vi tidigare haft.

Det häpnadsväckande utöver utfallet är motiveringarna som referensgruppen åberopar som grund för beslutet.

Jag citerar:

- Verksamhetens produktioner har genom tid hållit en relativ låg konstnärlig kvalitet men under projektet "Låt mig berätta" har angelägna föreställningar för en ung publik producerats och man har fått positiva recensioner."

Att kulturstockholms referensgrupp föreslår sänkta anslag för oss är egentligen inte en världsnighet, men att de förvanskar sanningen är både fränstötande och kränkande. Det gör de när de påstår att vi genom tid håller en låg konstnärlig kvalitet. Jag har här gjort ett axplock av recensioner under senaste år. Jag skulle kunna göra listan längre, med bl.a. stora succéer som SVENNEBYGRÄND, 2003. Västra Kajen 1995, m.fl.

I referensgruppens kommentarer kan man även läsa att: *...man är tveksam till målgruppsarbete...?*

Samtidigt påstår de att: "verksamheten har varit av särskilt betydelse för Stockholms kulturliv då de breddar det flerkulturella utbudet".

Man kan även läsa under rubriken Målgruppsarbete bl.a. att: "Verksamheten når ut brett till en annan målgrupp än vad andra teaterverksamheter gör..."

Jag tänker inte ta till högtravande formuleringar, reflektioner och argument.

Jag vill bara göra er uppmärksamma på det som håller på att ske i er och min stad.

Jag vänder mig till er som ansvariga politiker för att dels göra er uppmärksamma på det som händer och dels genom er kräva att referensgruppen uppför sitt arbete rätt och tar sig i kragen och verkligen tar reda på vilka de bedömer och hur verkligheten ser ut på de olika scener i Stockholm. Jag undrar om de varit på Alias Teatern och sett några av våra föreställningar och om de har läst tidningarnas kultursidor de senaste åren, i så fall borde de känna till de recensioner jag hänvisar till härunder. Varifrån får denna grupp sin information?

Uppseendeväckande är även att referensgruppen på ena sidan spaltar upp hur vi breddar ut utbudet i Stockholm, och det särskilda med vår flerkulturella verksamhet för att sedan slå till med låg kvalitet som det dräpande argumentet.

Jag kräver även att Kulturförvaltningen i Stockholm återställer vårt anslag till minst den nivå vi haft fram till 2012. Man kan inte förvänta sig att vi med 350 tusen ska kunna producera två föreställningar under 2013. Eller är det stadens mening att kulturarbetarna på fria grupper ska arbeta svart och

stämpla? Hur mycket tycker Kultur Stockholm en skådespelarlön ska vara på en fri grupp? 10 000 kr svart?

Latinamerikanska Alias TEATERN har varit och är en föredöme vad gäller mångfald och flerkulturell perspektiv på scenen, grundpelarna i Stadens politik. Alias TEATERN har också varit ett hem för hundratals olika professionella skådespelare, scenartister och regissörer och nutida dramatiker av världsklass. Att bedöma verksamheten som låg konstnärlig kvalitet är även en skymf för alla konstnärer som har stått på Alias TEATERN scen.

Några namn som referensgruppen kränker med sitt uttalande: Måns Westfelt, Tomas Bolme, Mario Diamant, Carl Hamilton, Viveca Dahlen, Rafael Edholm, Görel Crona, Sven Wollter, Nasim Aghili, Jens Hulten, Inger Norryd, Robert Jelinek, Manuel Cubas, Anne-Lie Hedin, Cecilia Milocco, Sean Kelly, Leif Ottosson, Torulf Wetterrot, Osvaldo "La nona" Di Giorgio, Tommy Andersson, Andrea Macchiavelli, Carlos Murakami, Anders Hjortvall, Jonas Larsson, Omid Kansari, Cayetano Ruiz, Stephen Rapaport, Pia Oscarsson, Susanne Barklund, Martin Aliaga, Nils Personne, Karin Lind, Kaja Ålander, Ebba Witt – Wrattström, Birgitta Holm, Maria Litorell, , m.fl.

Vill man nu att vi ska försvinna? Man kan mycket väl strypa våra anslag så pass att vi förvinner. Men att komma med falska påståenden om vår verksamhet är ytterst kränkande för alla som utgör Latinamerikanska Alias TEATERN dvs konstnärerna. Det accepterar vi inte!

MVH

Anna Maria Padilla / producent - tillika ansvarig för alla översättningar av latinamerikanska och spanska pjäser som genom latinamerikanska Alias Teatern kommit till godo för Stockholms publik.

070-6837295

Skruvad farmor övertygar 2005 LaNona

Aliasteatern

"Cayetano Ruiz iscensätter njutningsfullt drastiska och effektiva bilder som understryker galenskapen. Sedan är det kanske premiärnerverna som gör att den komiska timingen ibland haltar i första akten. Riktigt roligt blir det först när det också blir riktigt jobbigt. Bakom de uppslupna infallen döljer sig ett ödesdrama som inte står de grekiska efter." **GUSTAV TEGBY-SVD**

Recension [2005-10-27]

La Nona: En Gargantua till Gammelmor

La Nona av Roberto Cossa

TIPSET. Kan en argentinsk grotesk från 1977 säga något till envar? Definitivt, skulle jag vilja påstå.

Eller vad sägs om en gammelmor (La Nona) som likt den matglade jätten Gargantua bokstavligen äter hela familjen ur huset – och värre än så, i princip också tar kål på dem alla.

Lägg därtill att La Nona spelas av en man (Osvaldo Di Girorgio) samt att Måns Westfelt dyker upp som den girige och pilske gamle tobakshandlaren Don Francisco och du har överseende med att första akten bär på lite stapplande scengångarfeeling. Det är i den andra som scener i bästa, dråpliga Felliniklass äger rum! Ett manus som säkert skulle kunna klassa på de stora privatteaternas scener om de kom sig för att spela sydamerikansk dramatik som lite alternativ till alla Broadwaysuccér - i Argentina är Roberto Cossa stor.

Ylva Lagercrantz

Starkt på liten scen 2009

Ruths bok är en pjäs om en kvinna som överlevt Förintelsen. Spelet må vara aningen ojämnt, regin tar ibland ut svängarna väl mycket men uppsättningen är ändå märkvärdigt helgjuten – fylld av starka känslor, historia som ännu värker och livslust blandad med finstämd sorg. LARS RING .SVD

Mustigt och modigt

RECENSION/TEATER. Ruths bok är ett mustigt och värmande drömspel, där kvinnorna har de bärande rollerna. Birgitta Haglund ser en modig och framgångsrik satsning på Aliasteatern med stor ensemble och kletzmusik. Inger Norryds Ruth fångar in sin publik direkt, Det är tveklöst en modig och även framgångsrik satsning från Aliasteaterns sida.

Birgitta Haglund

Så här tycker WhatsOnStockholm.nu 2008-10-03

om föreställningen BLIND DATE!

Ett djupt och fascinerande stycke teater! Aliasteaterns uppsättning av Blind date av den argentinske författaren Mario Diamant är ett livsbejakande och djupt fascinerande stycke teater. En stor teaterupplevelse väntar den som ännu inte har sett den. Om du inte har sett den ännu - gör det.

”Hej och hejdå” är ingen konstnärlig sensation men en välgjord, ärlig föreställning som gör rätt för sig, väl värd ett besök i den tegelrött vackra källarlokalen på Hälsingegatan. Ingegärd Waaranperä

Bagdad 2003

Lars Ring SVD

”Bagdad imponerar på alla plan.”

Om Bagdad Tove Ellefsen Lysander Aftonbladet

Skrämmande bra !

Lady Macbeth 2006

Smått fantastisk kväll på alias TEATERN
Teater stockholm Simon Hoff.

Maria Högwall

Från: Support KULTUR kultur
Skickat: den 21 oktober 2012 17:29
Till: Support KULTUR kultur
Ämne: VB: Protest Kultur Stockholm Måns Westfelt

Från: **AliasTeatern** <aliasteatern@comhem.se>
Datum: 20 oktober 2012 15:03
Ämne: Protest Kultur Stockholm Måns Westfelt
Till: rasmus.jonlund@folkpartiet.se

Lördag morgon kl 05.45, 20 okt -12

OMDÖME VS OMDÖME

Så där ja, nu fick man något att syssla med under vargtimmen igen.

Vi på aliasTEATERN tyckte att vi höll på att resa oss efter att ha varit nere för räkning för ett halvår sedan, inte minst efter allt gensvar från publik och opinion, som nått oss

Men ack nej! Igår träffas vi av ett rejält dräpslag (en rak höger?)

Kultur Stockholm avslår vår ansökan om bidrag till vårt projekt "Tvåspråkig Strindbergs Påsk" med unga svenska tvåspråkiga skådespelare att spelas i Stockholm i mars -13 och i Buenos Aires, ev. också i Santiago de Chile i april.

Trots de fastslagna direktiven för myndigheten att främja det internationella och mångkulturella. Obegripligt.

Vidare. Ligger det på"" förslag från Kultur Stockholms referens grupp om att halverar bidraget till nästa års planerade två produktioner. "Ensamstående flyktingbarn" och "Döden och Flickan". Hur menar man att vi i praktiken ska kunna genomföra detta. Något som samtidigt krävs. Anars måste vi lämna tillbaka hela summan!

Och nu till motiveringen;

Teatern håller ej tillräckligt hög konstnärlig nivå. Jo, ”Hej och hejdå” gjorde det, vilket naturligtvis gläder oss att höra.

Men det vi gjort tidigare, det håller inte måttet.

Hur kan man påstå det. Det är inte sant.

”Blind Date”, om Jorge Luis Borges spelades ett stort antal föreställningar för en entusiastisk publik och med goda resentioner.

”Ruts Bok” spelades för en gripna publik och med goda recensioner och fick på begäran tas upp på nytt för ytterligare en spelomgång .

Att hävda att dessa produktioner inte håller måttet konstnärligt..... Det är inte sant.

Vi för vår del litar på publikens, recensenternas och vårt eget omdöme.

Och vi har inte gått ner för räkning. Vi ger oss inte. Och härmed framför jag en protest och kräver att förslaget avvisas och Kultur Stockholm beslutar enligt vår ansökan.

Måns Westfelt

Alias TEATERN

0733-263869

PS

Har just haft premiär på ”Eldslandet” om en israelisk kvinnas kamp för fred i Palestina. Minst sagt aktuell med dessa dagars rapportering om ”Peace Now”- rörelsen och Ship to Gaza.

Och det stod inget om sviktande konstnärlig kvalitet i Lars Rings recension.

--

Rasmus Jonlund
Kulturpolitiker (FP) Stockholms stad
Ordförande Folkpartiet Liberalerna Kungsholmen-Essingeöarna
rasmus.jonlund@folkpartiet.se
a) 08-737 41 83 m) 070-737 41 83
Rasmus (liberal) <http://rasmusliberal.wordpress.com/>

